

DELHI DEVELOPMENT AUTHORITY

SPORTS WING: COORDN. CELL

Online tenders are invited by the undersigned on behalf of DDA (Sports Wing) for the following works.
निम्नलिखित कार्यों के लिए डीडीए (स्पोर्ट्स विंग) की ओर से नीचे दिए गए हस्ताक्षर द्वारा ऑनलाइन निविदाएं आमंत्रित की जाती हैं।

NIT No. 16 /HNSC/DDA/2020-21(Re-invited)
एनआईटी सं 16/एचएनएससी/डीडीए/2020-21(फिर से आमंत्रित)

Name of work: - Running, Maintenance and Operation of Gymnasium / Fitness Centre at Mansarover Garden Green Area Multi-gym under Hari Nagar Sports Complex on monthly license fee basis.

काम का नाम: - हरि नगर स्पोर्ट्स कॉम्प्लेक्स के तहत मानसरोवर गार्डन ग्रीन एरिया मल्टी-जिम में व्यायामशाला / फिटनेस सेंटर का चलन, रखरखाव और संचालन मासिक लाइसेंस आधार पर।

Reserve Price: - Rs.48,753/- per month

आरक्षित मूल्य: - 48,753/- रुपये प्रति माह।

Earnest Money: - Rs. 11,701/-

अग्रिम धन: - 11,701/- रुपये।

Time Allowed: - 12 Months

समय अनुमत:- 12 महीने

Online Bid Submission End Date: - 14-01-2021 upto 3:00 PM

ऑनलाइन बोली सबमिशन समाप्ति दिनांक: - _____ 3:00 बजे तक

Online Bid Opening Date: - 16-01-2021 at 11:00 AM

ऑनलाइन बोली खोलने की तिथि: - _____ 11:00 बजे

Online Financial Bid Opening Date: - To be intimated later on

ऑनलाइन वित्तीय बोली खोलने की तारीख: - बाद में सूचित किया जाना है

Note:-

ध्यान दें:-

1. The bidder will use one UTR for one work only. In case, it is found that he has used one UTR number for different tenders, all the tenders submitted by him will be rejected and he will be debarred from further tendering in DDA in future.

बोलीदाता केवल एक काम के लिए एक यूटीआर का उपयोग करेगा। यदि ऐसा लगता है कि उन्होंने विभिन्न निविदाओं के लिए एक यूटीआर नंबर का उपयोग किया है, तो उनके द्वारा जमा किए गए सभी निविदाओं को खारिज कर दिया जाएगा और उन्हें भविष्य में डीडीए में आगे निविदा से वंचित कर दिया जाएगा

2. Bidders registered in Contractor's Registration Board(CRB) of DDA are required to pay the e-tendering annual charges as under and GST as applicable:-

डीडीए के ठेकेदार पंजीकरण बोर्ड (सीआरबी) में पंजीकृत बोलीदाताओं को निम्न के रूप में ई-टेंडरिंग वार्षिक शुल्क और जीएसटी लागू करना आवश्यक है: -

S.No	Class of Contractor	Amount to be paid p.a. (GST as applicable)
1	Class-I	Rs. 20,000 + GST
2	Class-II	Rs. 16,000 + GST
3	Class-III	Rs. 14,000 + GST
4	Class-IV	Rs. 10,000 + GST
5	Class-V	Rs. 6,000 + GST

The other Contractors not listed with DDA will deposit Rs. 20,000/- + GST per year in CRB to upload their tender on-line.

डीडीए के साथ सूचीबद्ध नहीं अन्य ठेकेदार रुपये जमा करेंगे। CRB में प्रति वर्ष 20,000 - + GST उनकी निविदा ऑनलाइन अपलोड करने के लिए।

In case any contractor fails to make payment by the stipulated date, the concerned contractor will not be eligible for tendering.

यदि कोई ठेकेदार निर्धारित तिथि से भुगतान करने में विफल रहता है, तो संबंधित ठेकेदार निविदा के लिए योग्य नहीं होगा।

3. Proof of registration (if applicable) and the proof of payment i.e., RTGS/NEFT number and its scan copy is to be uploaded in the technical bid.
पंजीकरण का प्रमाण (यदि लागू हो) और भुगतान का सबूत यानी, आरटीजीएस / एनईएफटी नंबर और इसकी स्कैन प्रतिलिपि तकनीकी बोली में अपलोड की जानी है।
4. For terms and conditions, eligibility criteria of specialized work, the manner in which Earnest Money etc. are to be deposited through RTGS mode and other information/instructions, please visit DDA's website <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> or www.dda.org.in. For any assistance on e-tendering please contact concerned Secretary/DDO or M/s N.I.C. on email support-eproc@nic.in or 24 x 7 helpline number 0120-4001062, 0120-4001002, 0120-4001005, 0120-6277787.
5. नियम और शर्तों के लिए, विशेष कार्य के योग्यता मानदंड, आरटीजीएस मोड के माध्यम से जिस तरह से कमाई धन आदि जमा किया जाना है और अन्य जानकारी / निर्देश, कृपया डीडीए की वेबसाइट पर जाएं <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> या www.dda.org.in. ई-निविदा पर किसी भी सहायता के लिए कृपया संबंधित सचिव / डीडीओ या मैसर्स एनआईसी से संपर्क करें। ईमेल पर support-eproc@nic.in या 24 x 7 हेल्पलाइन नंबर 0120-4001062, 0120-4001002, 0120-4001005, 0120-6277787

**DELHI DEVELOPMENT AUTHORITY
SPORTS WING : COORDN. CELL**

NIT No.- 16/HNSC/DDA/2020-21(Re-invited)

Online tenders are invited by the undersigned on behalf of Delhi Development Authority (Sports Wing) for the work: - Running, Maintenance and Operation of Gymnasium / Fitness Centre at Mansarover Garden Green Area Multi-gym under Hari Nagar Sports Complex for a period of one year (twelve months) on license fee basis. **The tender shall be in two parts viz 'Part -I' containing Technical Bid and 'Part – II' comprising 'Financial Bid'**. Only those agencies **having a minimum turnover of ₹ 10.00 lacs (for Multi-gyms within Sports Complexes) and ₹ 2.00 lacs (for Multi-gyms in Green Areas) in each of the last five financial years duly certified by a registered Chartered Accountant having valid UDIN are entitled to submit the tenders. The bid not submitted in accordance with the prescribed manner will not be accounted for. Only those agencies/ Firm/ Person having successfully completed three similar nature of works each costing not less than 40% of the estimated cost put to tender, or two similar completed works each costing not less than 60% of the estimated cost put to tender, or one similar completed work costing not less than 80% of estimated cost put to tender during the last five years ending previous day of last date of submission of tender in Government Department or Public Sector undertaking, Govt. School.** The Gymnasium/Fitness Center is located at Mansarover Garden Green Area Multi-gym under Hari Nagar Sports Complex. For a checklist, refer to **Annexure 'A'**. Tenders shall be opened as under in the presence of intending tenderers or their representatives at Siri Fort Sports Complex, August Kranti Marg, New Delhi-110049.

कार्य के लिए दिल्ली विकास प्राधिकरण (स्पोर्ट्स विंग) की ओर से अधोहस्ताक्षरी द्वारा ऑनलाइन निविदाएं आमंत्रित की जाती हैं: - मानसरोवर गार्डन ग्रीन एरिया में जिम्नेजियम / फिटनेस सेंटर का रनिंग, रखरखाव और संचालन, हरि नगर स्पोर्ट्स कॉम्प्लेक्स के तहत मल्टी जिम एक समय के लिए वर्ष (बारह महीने) लाइसेंस शुल्क के आधार पर। निविदा दो भागों में होगी भाग -I 'जिसमें तकनीकी बोली और भाग - II' वित्तीय बोली 'शामिल है। केवल उन एजेंसियों के पास कम से कम 10.00 लाख का कारोबार (स्पोर्ट्स कॉम्प्लेक्स के भीतर मल्टी-जिम के लिए) और 2.00 लाख (ग्रीन क्षेत्रों में मल्टी-जिम के लिए) प्रत्येक पिछले पांच वित्तीय वर्षों में विधिवत प्रमाणित यूडीआईएन वाले एक पंजीकृत चार्टर्ड अकाउंटेंट द्वारा प्रमाणित हैं। निविदाएं प्रस्तुत करने का हकदार। निर्धारित तरीके के अनुसार जमा नहीं की गई बोली का हिसाब नहीं दिया जाएगा। केवल उन एजेंसियों / फर्म / व्यक्ति ने सफलतापूर्वक तीन समान कार्य पूरे किए हैं, जिनमें से प्रत्येक की लागत अनुमानित लागत का 40% से कम नहीं है, या दो समान पूर्ण कार्यों में से प्रत्येक लागत का 60% से कम नहीं है, जो निविदा में डाल दिया गया है, सरकारी विभाग या सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रम, सरकारी विभाग में निविदा प्रस्तुत करने की अंतिम तिथि के अंतिम दिन समाप्त होने के दौरान पिछले पांच वर्षों के दौरान अनुमानित लागत का 80% से कम नहीं की लागत वाली एक समान पूर्ण कार्य लागत। स्कूल। जिमनेजियम / फिटनेस सेंटर हरि नगर स्पोर्ट्स कॉम्प्लेक्स के तहत मानसरोवर गार्डन ग्रीन एरिया मल्टी जिम में स्थित है। चेकलिस्ट के लिए, अनुबंध ए 'देखें। सिरी फोर्ट स्पोर्ट्स कॉम्प्लेक्स, अगस्त क्रांति मार्ग, नई दिल्ली -110049 में इच्छुक निविदाकर्ताओं या उनके प्रतिनिधियों की उपस्थिति के तहत निविदाएं खोली जाएंगी।

In Part – I of the tender, i.e. Technical Bid, the tenderer shall upload details of ownership/management of the agency, authenticated proof showing annual turnover duly certified by a registered Chartered Accountant (supported by Balance Sheet). In case of company / firm, an attested copy of registration certificate and Article of Association is also to be furnished. In case of a partnership firm, the partnership deed, registration will be submitted and in case of a proprietorship firm the details of all proprietors and the percentage ownership in the proprietorship concern.

निविदा में भाग- I, तकनीकी बोली, निविदाकार एजेंसी के स्वामित्व / प्रबंधन का विवरण अपलोड करेगा, पंजीकृत चार्टर्ड एकाउंटेंट (बैलेंस शीट द्वारा समर्थित) द्वारा प्रमाणित वार्षिक कारोबार दिखाए जाने वाले प्रमाणीकृत प्रमाण। कंपनी / फर्म के मामले में, पंजीकरण प्रमाणपत्र और एसोसिएशन ऑफ आर्टिकलेशन की प्रमाणित प्रति भी प्रस्तुत की जानी चाहिए। साझेदारी फर्म के मामले में, साझेदारी कार्य, पंजीकरण जमा किया जाएगा और मालिकाना फर्म के मामले में सभी मालिकों का विवरण और मालिकाना चिंता में प्रतिशत स्वामित्व।

In Part – II of the tender should contain financial bid indicating monthly license fee (per month) offered by the tenderer. The offer should be given in both words & figures.

भाग -2 में निविदाकार में निविदाकार द्वारा प्रस्तावित मासिक लाइसेंस शुल्क (प्रति माह) का संकेत देने वाली वित्तीय बोली होनी चाहिए। प्रस्ताव दोनों शब्दों और आंकड़ों में दिया जाना चाहिए।

SL. NO.	NIT No.	Earnest Money	Period of Contract	Last Date & Time of submission of Tender	Date & time of opening of Financial Bid
	Name of work			Date & time of opening of Documents/ Technical Bid	
		Reserve Price			

1.	16/HNSC/DDA/2020-21			14-01-2021	Will be intimated later
	Running, Maintenance and Operation of Gymnasium / Fitness Centre at Mansarover Garden Green Area Multi-gym under Hari Nagar Sports Complex on monthly license fee basis.	₹ 11,701/-	12 Months	upto 3:00 PM	
		₹ 48,753/-			16-01-2021
				at 11:00 AM	

Note:

- As per instructions issued by CRB, DDA, no hard copy of any document will be required to be submitted by the tenderes till the opening of the tenders. Hard copies of relevant documents will be required from the agency tendering highest amount.
सीआरबी, डीडीए द्वारा जारी निर्देशों के मुताबिक, किसी भी दस्तावेज की कोई हार्ड कॉपी निविदाओं के उद्घाटन तक टेंडर द्वारा जमा करने की आवश्यकता नहीं होगी। उच्चतम राशि निविदा एजेंसी से संबंधित दस्तावेजों की हार्ड प्रतियों की आवश्यकता होगी।
- In Part-I of the Tender i.e. Technical Bid, the tenderer shall upload details of authenticated proof showing annual turnover (supported by Balance Sheet). In case of Company / Firm, an attested copy of Registration Certificate and Article of Association is also furnished. In Part-II of the tender should contain Financial Bid indicating monthly charges (per month) offered by the tenderer
निविदा यानी तकनीकी बोली के भाग -1 में, निविदाकर्ता वार्षिक कारोबार (बैलेंस शीट द्वारा समर्थित) को प्रमाणित प्रमाण के विवरण अपलोड करेगा। कंपनी / फर्म के मामले में, पंजीकरण प्रमाणपत्र और एसोसिएशन ऑफ एसोसिएशन की प्रमाणित प्रति भी प्रस्तुत की जाती है। निविदा के भाग-II में निविदाकार द्वारा प्रस्तावित मासिक शुल्क (प्रति माह) का संकेत देने वाली वित्तीय बोली होनी चाहिए।
- Tender documents can be obtained / downloaded on the e-tendering portal i.e. www.eprocure.gov.in/eprocure/app or www.dda.org.in upto **last date of submission of tender**. Earnest money amounting to **Rs. 11,701** shall be deposited through RTGS/NEFT/IMPS in the account of “**CAU SPORTS DDA (EMD ACCOUNT)**” having account No. **1614159849 with Kotak Mahindra Bank, Gulmahor Park, New Delhi, (IFSC. KKBK0000184)**. The unique transaction reference of RTGS / NEFT /IMPS shall have to be uploaded by the tenderer in the E-Tendering system by the prescribed date. The DDOs concern will get tender earnest money verified from their banks based on the unique transaction reference no. against each RTGS / NEFT/IMPS payment before the tenders are opened.
निविदा प्रस्तुत करने की अंतिम तिथि तक ई-टेंडरिंग पोर्टल यानी www.eprocure.gov.in/eprocure/app या www.dda.org.in पर निविदा दस्तावेज प्राप्त / डाउनलोड किए जा सकते हैं। बयाना राशि रु 11,701/- आरटीजीएस / एनईएफटी / आईएमपीएस के माध्यम से “सीएयू स्पोर्ट्स डीडीए (ईएमडी खाता)” के खाते में जमा किया जाएगा, जिसमें कोटक महिंद्रा बैंक, गुलमोहर पार्क, नई दिल्ली (IFSC KKBK0000184) के साथ खाता संख्या 1614159849 है। आरटीजीएस / एनईएफटी / आईएमपीएस के अनूठे लेनदेन संदर्भ को निविदाकर्ता द्वारा निर्धारित तिथि तक ई-टेंडरिंग प्रणाली में अपलोड करना होगा। डीडीओ की चिंता को अद्वितीय लेनदेन संदर्भ संख्या के आधार पर अपने बैंकों से सत्यापित निविदा बयाना मिलेगा। निविदाएं खुलने से पहले प्रत्येक आरटीजीएस / एनईएफटी / आईएमपीएस भुगतान के खिलाफ।
- The bidder will use one UTR for one work only. In case, it is found that he has used one UTR number for different tenders, all the tenders submitted by him will be rejected and he will be debarred from further tendering in DDA in future.”
बोलीदाता केवल एक काम के लिए एक यूटीआर का उपयोग करेगा। यदि ऐसा लगता है कि उन्होंने विभिन्न निविदाओं के लिए एक यूटीआर नंबर का उपयोग किया है, तो उनके द्वारा जमा किए गए सभी निविदाओं को खारिज कर दिया जाएगा और उन्हें भविष्य में डीडीए में आगे निविदा से वंचित कर दिया जाएगा। "
- The intending tenderer should ensure before tendering in DDA that the requisite fee has been already deposited with CRB.
इच्छुक निविदाकार को डीडीए में निविदा से पहले सुनिश्चित करना चाहिए कि आवश्यक शुल्क पहले ही सीआरबी के साथ जमा कर दिया गया है।

6. For terms and conditions, eligibility criteria of specialized work, the manner in which Earnest Money etc. are to be deposited through RTGS/NEFT/IMPS mode and other information/instructions, please visit DDA's website <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> or www.dda.org.in. For any assistance on e-tendering please contact concerned Secretary/DDO or N.I.C. on email support-eproc@nic.in or 24 x 7 helpline number 0120-4001062, 0120-4001002, 0120-4001005, 0120-6277787
- नियम और शर्तों के लिए, विशेष कार्य के योग्यता मानदंड, आरटीजीएस मोड और अन्य सूचनाओं / निर्देशों के माध्यम से जिस तरह से कमाई की धनराशि जमा की जानी है, कृपया डीडीए की वेबसाइट पर जाएं <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> या www.dda.org.in. ई-निविदा पर किसी भी सहायता के लिए कृपया संबंधित सचिव / डीडीओ या एनआईसी से संपर्क करें। ईमेल [समर्थन-eproc@nic.in](mailto:samrthan-eproc@nic.in) या 24 x 7 हेल्पलाइन नंबर पर 0120-4001062, 0120-4001002, 0120-4001005, 0120-6277787

Important terms & conditions for tenderers. Tenderers are required to go through the same before participating in the tender.

निविदाकारों के लिए महत्वपूर्ण नियम और शर्तें। निविदा में भाग लेने से पहले निविदाकारों को इसके माध्यम से जाना आवश्यक है।

- The unique transaction reference on NEFT/ RTGS/IMPS against EMD shall be placed online at specified location for Tender for "Running, Maintenance and Operation of Gymnasium / Fitness Centre at Mansarovar Garden Green Area Multi-gym under Hari Nagar Sports Complex. First cover containing "Technical Bid" as well as "reference of EMD".
ईएमडी के खिलाफ एनईएफटी / आरटीजीएस / आईएमपीएस पर अद्वितीय लेनदेन संदर्भ हरि नगर स्पोर्ट्स कॉम्प्लेक्स के तहत मानसरोवर गार्डन ग्रीन एरिया मल्टी-जिम में जिमनाजियम / फिटनेस सेंटर के रनिंग, रखरखाव और संचालन के लिए निर्दिष्ट स्थान पर ऑनलाइन रखा जाएगा। पहले कवर में "तकनीकी बोली" के साथ-साथ "ईएमडी का संदर्भ" भी शामिल है।
- The technical Bids shall be opened online at prescribed date & time in the presence of a committee or their representatives by authorized bid openers. Financial Bids of only those tenderers shall be opened whose technical bids qualify, at a time and place of which notice will be given. The Tenderer technically qualified will be at liberty to be present either in person or through an authorized representative at the time of opening of the Financial Bids with the Bid Acknowledgement Receipt or they can view the bid opening event online at their remote end..
तकनीकी बोलियां अधिकृत बोली खोलने वालों द्वारा समिति या उनके प्रतिनिधियों की उपस्थिति में निर्धारित दिनांक और समय पर ऑनलाइन खोली जाएंगी। केवल उन निविदाकारों की वित्तीय बोलियां खोली जाएंगी जिनकी तकनीकी बोलियां योग्य होती हैं, एक समय और किस नोटिस के स्थान पर दिया जाएगा। निविदाकार तकनीकी रूप से योग्यता बोली पहचान पावती रसीद के साथ वित्तीय बोलियों के उद्घाटन के समय या व्यक्तिगत रूप से एक अधिकृत प्रतिनिधि के माध्यम से उपस्थित होने की स्वतंत्रता होगी या वे अपने दूरस्थ अंत में बोली खोलने की घटना ऑनलाइन देख सकते हैं।
- The Tenderer should furnish Rs. 11,701/- as Earnest Money in the form of RTGS/NEFT/IMPS .The amount will be retained by DDA as part of security deposit, in case tender is accepted, otherwise it will be refunded. However no interest shall be payable on the earnest money.
निविदाकार को आरटीजीएस/एनईएफटी/आईएमपीएस के रूप में कम से कम धन के रूप में रु 11,701/- प्रस्तुत करना चाहिए। यदि जमाकर्ता स्वीकार किया जाता है तो राशि जमा राशि के हिस्से के रूप में डीडीए द्वारा रखी जाएगी, अन्यथा इसे वापस किया जाएगा। हालांकि, अग्रिम धन पर कोई ब्याज नहीं देय होगा।
- The tender shall be submitted online in two parts, viz., technical bid and Financial bid.
निविदा ऑनलाइन दो भागों, जैसे तकनीकी बोली और वित्तीय बोली में जमा की जाएगी।

Technical Bid तकनीकी बोली

The Tenderers are required to furnish the following documents in technical bid:-
निविदाकारों को तकनीकी बोली में निम्नलिखित दस्तावेज प्रस्तुत करना होगा: -

- Scanned copy of Earnest Money shall be deposited through RTGS/NEFT/IMPS in the account of "CAU SPORTS DDA (EMD ACCOUNT)" having account No. 1614159849 with Kotak Mahindra Bank, Gulmahor Park, New Delhi, (IFSC. KKBK0000184).
कम से कम धन की स्कैन की गई प्रतिलिपि आरटीजीएस / एनईएफटी / आईएमपीएस के माध्यम से "सीएयू स्पोर्ट्स डीडीए (ईएमडी खाता)" के खाते में जमा की जाएगी, जिसका खाता संख्या 1614159849 कोटक महिंद्रा बैंक, गुलमोहर पार्क, नई दिल्ली में होगा, (IFSC) KKBK0000184)
- Scanned copy of Proof of registration in Contractors Registration Board (CRB) of DDA.
डीडीए के ठेकेदार पंजीकरण बोर्ड (सीआरबी) में पंजीकरण के सबूत की स्कैन की गई प्रतिलिपि।
- Scanned copy of unique transaction reference of RTGS/NEFT/IMPS for EMD paid.
ईएमडी के लिए आरटीजीएस / एनईएफटी / आईएमपीएस के अनूठे लेनदेन संदर्भ की स्कैन की गई प्रतिलिपि।
- Scanned copy of Certificate of Registration for GST & PAN No.
जीएसटी और पैन नंबर के लिए पंजीकरण प्रमाणपत्र की स्कैन की गई प्रतिलिपि।
- Scanned copy of Tender Acceptance Letter (To be given on Company Letter Head) as per format given in NIT.
एनआईटी में दिए गए प्रारूप के अनुसार निविदा स्वीकृति पत्र (कंपनी लेटर हेड पर दिया जाना) की स्कैन की गई प्रतिलिपि।
- Scanned copy of Tender Application form (To be given on Company Letter Head) as per format given in NIT.

- एनआईटी में दिए गए प्रारूप के अनुसार निविदा आवेदन पत्र (कंपनी लेटर हेड पर दिया जाना) की स्कैन की गई प्रतिलिपि।
- vii. Scanned copy of annual turnover supported by balance sheet for the last five years duly certified by a Chartered Accountant having valid UDIN.
एक चार्टर्ड एकाउंटेंट द्वारा विधिवत प्रमाणित पिछले पांच वर्षों के लिए बैलेंस शीट द्वारा समर्थित वार्षिक कारोबार की स्कैन की गई प्रतिलिपि वैध यूडीआईएन।
- viii. Scanned copy of satisfactory completion certificates as per NIT condition.
एनआईटी की स्थिति के अनुसार संतोषजनक समापन प्रमाण पत्र की स्कैन की गई प्रतिलिपि।
- ix. Scanned copy of proof of registration with EPFO and ESIC.
ईपीएफओ और ईएसआईसी के साथ पंजीकरण के सबूत की स्कैन की गई प्रतिलिपि।

Any tender found lacking with respect to the necessary information and /or documents and/or Earnest Money with the Technical bid will not be considered.

किसी भी निविदा में आवश्यक जानकारी और / या दस्तावेजों और / या तकनीकी बोली के साथ धन कमाई के संबंध में कमी नहीं माना जाएगा।

Price Bid

मूल्य बोली

- i) Schedule of Financial bid in the form of BoQ_XXXXX.xls
BoQ_XXXXX.xls के रूप में वित्तीय बोली की अनुसूची

-Sd/-

R.E.(HNSC)/DDA

आर.ई / एचएनएससी / डीडीए